July 2004

IMPORT HEALTH REQUIREMENTS OF MEXICO FOR SLAUGHTER SWINE EXPORTED FROM THE UNITED STATES
REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE MEXICO PARA EXPORTAR CERDOS PARA SACRIFICIO DE LOS ESTADOS UNIDOS

The animals must be accompanied by a U.S. Origin Health Certificate issued by a veterinarian authorized by the U.S. Department of Agriculture (USDA) and endorsed by a Veterinary Services (VS) veterinarian. The health certificate shall contain the name and address of the consignor and the consignee, as well as individual identification by ear tag of the animals to be exported. Additional information shall include:
Los animales deben estar acompañados de un Certificado de salud expedido por un Médico Veterinario acreditado por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos y endosado por un veterinario de Servicios Veterinarios (USDA). El certificado debe contener el nombre y la dirección del cosignador, del cosignatario y la identificación individual de los animales con aretes. La información adicional debe incluir.

CERTIFICATION STATEMENTS / *CERTIFICACIONES*

1. The United States is a country free of classical swine fever (hog cholera)
   Los Estados Unidos es país libre de fiebre porcina clásica.

2. The animals were examined before shipment and found to be healthy and clinically free of infectious or contagious diseases, and originate from a country free of *Boophilus spp*.
   Los animales fueron inspeccionados previos al embarque y se encontraron clinicamente libres de enfermedades infectocontagiosas, y provienen de país libre de garrapata Boophilus spp.

3. The animals will be transported in vehicles that were cleaned and disinfected prior to shipment.
   Los vehículos utilizados para el transporte de los animales a la frontera fueron sometidos a limpieza y desinfección antes del embarque.

4. The State from which the animals originate participates in the pseudorabies eradication program, and during the last 12 months, no outbreaks of pseudorabies have been reported to occur in the herd of origin.
   El estado de origen de los animales participa en el program de erradicación para la enfermedad de Aujeszky, y en la piara de origen no ha habido brotes de enfermedad de Aujeszky en los ultimos 12 meses

5. After due inquiry, I am satisfied that the animals to be exported have not been fed garbage.
   Los cerdos para exportacion nunca fueron alimentados con deshechos o desperdicios.

OTHER INFORMATION / *INFORMACIÓN ADICIONAL*

1. Slaughter swine may enter Mexico only through the Eagle Pass, TX, border-port crossing.

2. All animals will be unloaded and inspected by an official Mexican veterinarian, who will verify that the animals are clinically healthy and free of signs of infectious disease.

3. Following inspection, the animals will be loaded onto trucks that will be sealed. Such seals may only be removed by the veterinarian in charge of the slaughter plant (TIF) authorized to receive the animals.

4. A verifying veterinarian designated by SAGARPA will oversee the import process and he will accompany the animals to the plant of destination. The expenses of this operation will be paid by the importer.

5. Mexican authorized slaughter plants

No.	Name	City
TIF-15	Empacadora Treviño, S.A. de C.V.	Monterrey, N.L.
TIF-27	Frigorífico del Bajío, S.A.	Pénjamo, Gto
TIF-31	Empacadora y Ganadera de Occidente	Guadalajara, Jalisco
TIF-45	Empacadora de Carnes Unidad Ganadera, S.A. de C.V.	Aguascalientes, Ags.
TIF-49	Empacadora de Carnes de Fresnillo	Jerez, Zac.
TIF-54	Asociaci\n Rural de Interés Colectivo, B.C.	Mexicali, B.C.
TIF-55	Empacadora Ganadera de Chihuahua	Chihuahua, Chih.
TIF-57	Sonora Agropecuaria, S.A. de C.V.	Navojoa, Son.
TIF-62	Carnes Valmo, S.A. de C.V	Hermosillo, Son.
TIF-66	Frigorífica Agropecuaria Sonorense, S.A. de C.V.	Hermosillo, Son.
TIF-67	ARIC de RI, "Sonarie"	Cd. Obreg n, Son.
TIF-70	Planta TIF de Hermosillo	Hermosillo, Son.
TIF-71	Industrializadora de Carnes Atotonilco	El Ato, Jalisco
TIF-74	Frigorífico Kowi, S.A. de C.V.	Navojoa, Son.
TIF-81	Empresas Pecuarias Mexicanas, S.A. de C.V.	Hermosillo, Son.
TIF-92	Axa Alimentos Operaciones S. de PL de C.V.	Monterrey, N.L.
TIF-113	Productores e Industrializadinas de Carne de Cerdo	La Piedad, Michoacan
TIF-117	Insustrialization de Porcinas Delta, S.A	Penjamo, Guanajuato
TIF-134	Rastro Frigorifico de Coaxomulco	San Antonio Coaxomulco, Tlaxcala
TIF-137	FrigorRfico y Rastro de Santa Ana, S.A. de C.V.	Penjamo, Guanajuato
TIF-15 2	Rastro Keken, S.A. de C.V.	Uman, Yucatan
TIF-172	Rastro Obrador Ayapango, S.A. de C.V	Ayapango, Mexico
TIF-194	Abastos Cuautitlán, S.A. de C.V.	Cuautitlán,Edo. de Mexico
TIR-240	Muñora S.A. de C.V.	Ecatepeo, Edo de Mexico

6. The importer must obtain an import permit from the Ministry of Animal Health (Sanidad Animal). The number and location of the authorized slaughter plant to which the animals are consigned must be given on the application for the permit

7. The U.S. Origin Health Certificate must be typewritten. Mexican port veterinarians will reject any certificates that are handwritten.

8. The enclosed bilingual certifications (Appendix 1) may be attached to the U.S. Origin Health Certificate (VS Form 17-140), but must be signed by the issuing accredited veterinarian and endorsed by the Federal veterinarian.

USDA

Veterinary Services

National Center for
Import and Export

Health Certificate No. _____
Valid only if the USDA Veterinary Seal
appears over the Certificate No.)

INTERNATIONAL HEALTH CERTIFICATE TO EXPORT SLAUGHTER SWINE FROM THE UNITED STATES TO MEXICO
CERTIFICADO INTERNACIONAL ZOOSANITARIO PARA EXPORTAR CERDOS PARA SACRIFICIO DE LOS ESTADOS UNIDOS A MEXICO

1. Name and Address of Consignor:
Nombre y Dirección de Consignador:

2. Name and Address of Consignee:
Nombre y Dirección del Destinatario:

3. Name and Address of the Packing Plant:
Nombre y Dirección de la Planta Procesadora:

4. Identification of the animals to be exported / *Identificación de los animales a ser exportados*

Identification / *Identificación*	Identification / *Identificación*	Identification / *Identificación*	Identification/ *Identificación*	Identification/ *Identificación*	Identification/ *Identificación*

USDA

Veterinary Services

National Center for Import and Export

Health Certificate No. _____
Valid only if the USDA Veterinary Seal appears over the Certificate No.)

CERTIFICATION STATEMENTS / *CERTIFICACIONES*

1. The United States is a country free of classical swine fever (hog cholera)
Los Estados Unidos está libre de fiebre porcina clásica.

2. The animals were examined before shipment and found to be healthy and clinically free of infectious or contagious diseases, and originate from a country free of Boophilus spp.
Los animales fueron inspeccionados previos al embarque y se encontraron clinicamente libres de enfermedades infectocontagiosas, y provienen de un país libre de garrapata Boophilus spp.

3. The animals are transported in vehicles that were cleaned and disinfected prior to shipment.
Los vehículos utilizados para el transporte de los animales a la frontera fueron sometidos a limpieza y desinfección antes del embarque.

4. The State from which the animals originate participates in the pseudorabies eradication program, and during the last 12 months, no outbreaks of pseudorabies have been reported to occur in the herd of origin.
El estado de origen de los animales participa en el program de erradicación para la enfermedad de Aujeszky, y en la piara de origen no han habido brotes de enfermedad de Aujeszky en los ultimos 12 meses

5. After due inquiry, I am satisfied that the animals to be exported have not been fed garbage.
Los cerdos para exportacion nunca fueron alimentados con deshechos o desperdicios.

6. This is to certify that the animals identified above were inspected by me on this date and found to be free from evidence of communicable diseases and insofar as can be determined exposure thereto; the premises of origin are not under Federal or State quarantine because of animal diseases; the animals were all negative to the tests indicated. The shipment is accompanied to the port of export with this certificate.

USDA

Veterinary Services

National Center for
Import and Export

Health Certificate No. _____
Valid only if the USDA Veterinary Seal
appears over the Certificate No.)

Por este medio certifico que los animales identificados arriba fueron inspeccionados por mi en esta fecha y se encontraron libres de evidencia de enfermedades transmisibles y hasta donde se puede determinar de haber sido expuestos a estas enfermedades; los locales de origen no están bajo ninguna cuarentena federal o estatal debido a cualquier enfermedad animal; los animales rindieron pruebas negativas a las pruebas indicadas. El envío viaja al puerto de embarque acompañado de este certificado.

_____
Name of Accredited Veterinarian
Nombre del Médico Veterinario Acreditado

_____
Print Name of Endorsing Federal Veterinarian
Nombre del Médico Veterinario Federal que Endosa. Escriba a máquina o en letra de molde.

_____
Signature of Accredited Veterinarian
Firma del Médico Veterinario Acreditado

_____
Date Endorsed and SignaturE of Endorsing Federal Veterinarian.
Fecha de endoso y firma del Médico Veterinario Federal que endosa.(Valid only If USDA Veterinary Seal appears over the Signature of the Endorsing Federal Veterinarian).
(Válido solamente si el sello veterinario del USDA está sobre la firma del Médico Veterinario Federal).